



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 19 ATEX 1010

Ausgabe: 0

(4) Produkt: Adapter Typ AD*****, Reduzierung Typ RED*****und
Blindstopfen Typ BSM*****

(5) Hersteller: PFLITSCH GmbH & Co. KG

(6) Anschrift: Ernst-Pflitsch-Straße 1, 42499 Hückeswagen, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den
darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie
2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses
Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau
von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß
Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 19-18008 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014, EN 60079-7:2015+A1:2018, EN 60079-31:2014

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die
sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten
Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung
und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung
abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G Ex db eb IIC Gb



II 1 D Ex ta IIIC Da

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 11. November 2019


Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor



Seite 1/4

(13)

Anlage

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 19 ATEX 1010 , Ausgabe: 0**

(15) Beschreibung des Produkts

Die Adapter Typ AD*****, Reduzierungen Typ RED***** und Blindstopfen Typ BSM***** in den Zündschutzarten Druckfeste Kapselung "db", Erhöhte Sicherheit "eb" und Schutz durch Gehäuse "ta" bestehen aus Messing oder Edelstahl mit einem O-Ring am Anschlussgewinde. Sie dienen zum Verschließen oder Anpassen von Gehäuseöffnungen an die Nennweite von Kabel- und Leitungseinführungen.

Technische Daten

Nenngröße Anschlussgewinde	M16 bis M63 NPT 3/8" bis NPT 2 1/2"
Geeignet für Geräte der Gerätegruppe II mit dem Grad der mechanischen Gefahr	Hoch, 7J
Einbau in Geräte mit Durchgangsbohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	≥ 2 mm ≥ 1 mm
Einbau in Geräte mit Gewindebohrungen Kunststoff, Wandstärke Metall, Wandstärke	≥ 5 mm ≥ 3 mm
Drehmoment Siehe unten	Abhängig von der Größe metrisch, NPT: 15 Nm bis 80 Nm
Betriebstemperaturbereich O-Ring im Anschlussgewinde	Silicone -60 °C bis +130 °C
Überdruck	
Schutzgrad	IP66, IP 68 (1h, 10 bar) nach EN 60529

Gewinde, metrisch	Gewinde, NPT	Drehmoment	Min. Temperatur, Überdruck
M16	NPT 3/8"	15 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M20	NPT 1/2"	20 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M25	NPT 3/4"	30 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M32	NPT 1"	30 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M40	NPT 1 1/4"	35 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M50	NPT 2"	80 Nm	-60 °C / 48,6 bar
M63	NPT 2 1/2"	80 Nm	-60 °C / 48,6 bar

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 19 ATEX 1010 , Ausgabe: 0

Typschlüssel, Adapter und Reduzierung

AD RED	*	*	*	*	*	*	*
1	2	3	4	5	6	7	8

- 1) Typ
AD = Adapter
RED = Reduzierung
- 2) Typ des Anschlussgewindes
2 = metrisch
3 = NPT
- 3) Größe des Anschlussgewindes (Codenummer)
- 4) Größe des zweiten Anschlussgewindes (Codenummer)
- 5) Material des Körpers
ms = Messing
VA = Edelstahl
- 6) EMV Feder (optional)
- = ohne EMV Feder
tri = mit EMV Feder
- 7) Explosionsschutz
Ex d = Schutzart Druckfeste Kapselung "db"
- 8) Zusätzliche Ziffer für das Material und den O-Ring
V4A = Edelstahl
bl = Messing blank

Typschlüssel, Blindstopfen

BSM	*	*	*	*	*
1	2	3	4	5	6

- 1) Typ
BSM = Blindstopfen
- 2) Typ des Anschlussgewindes
2 = metrisch
3 = NPT
- 3) Größe des Anschlussgewindes (Codenummer)
- 4) Material des Körpers
ms = Messing
VA = Edelstahl
- 5) Explosionsschutz
Ex d = Schutzart Druckfeste Kapselung "db"
- 6) Zusätzliche Ziffer für das Material und den O-Ring
V4A = Edelstahl
bl = Messing blank

Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 19 ATEX 1010 , Ausgabe: 0

Hinweis

Wenn die Adapter, Reduzierungen und Blindstopfen in Gehäuse in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung "d" eingebaut werden, wird empfohlen, sie in die Explosionsprüfungen des Gehäuses mit einzubeziehen.

(16) Prüfbericht PTB Ex 19-18008

(17) Besondere Bedingungen

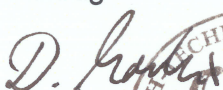
Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 11. November 2019


Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor





Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

PTB • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

PFLITSCH GmbH & Co. KG
Herr B. Saßenbach
Ernst-Pflitsch-Straße 1
42499 Hückeswagen

Ihr Zeichen: Saßenbach
Ihre Nachricht vom:
Mein Zeichen: PEx12019000139
Bearbeitet von: Dr.-Ing. S. Essmann
Telefondurchwahl: +49 531 592-3445
Telefaxdurchwahl: +49 531 592-3505
E-Mail: Stefan.Essmann@ptb.de
Datum: 24. November 2020

Betreff: Änderung des Messing-Werkstoffs für mehrere Produkte

Sehr geehrter Herr Saßenbach,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, bei den angegebenen Produkten statt des Werkstoffs Messing Ms 58 (CuZn39Pb3) den Werkstoff Messing bleifrei (CuZn21Si3P) einzusetzen. Diese Bewertung basiert auf den Angaben in den von Ihnen vorgelegten Werkstoffdatenblättern.

Wir bitten Sie, diese Änderung bei zukünftigen Ausgaben der Zertifikate der betroffenen Produkte mit aufzunehmen.

Produkt Product	Zertifikat Certificate
Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe (AC) Kabelverschraubung aus Messing vernickelt, blank und Edelstahl	PTB 06 ATEX 1036X
Cable gland type blueglobe xx x xx xxxx xx, blueglobe TRI xx x xx xxxx xx and blueglobe AC xxx xx x xx xxxx xx	IECEX PTB 10.0004X Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xxxx xx und blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx	PTB 11 ATEX 1007X Ausgabe 01
Cable gland type blueglobe HT xx x xx xxxx xx, blueglobe HT AC xxx xx x xx xxxx xxxx xx and blueglobe HT TRI xx x xx xxxx xx	IECEX PTB 11.0019X Issue 2
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht ***(*)*****(*) und Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****	PTB 14 ATEX 1011X Ausgabe 01
Cable gland type UNI Ex * Dicht ***(*)*****(*) and type UNI Ex Klemm * Dicht *****	IECEX PTB 14.0021X Issue 2
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex Klemm * Dicht *****	PTB 14 ATEX 1012 Ausgabe 01
Cable gland type UNI Ex Klemm * Dicht *****	IECEX PTB 14.0022 Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ UNI Ex * Dicht Silikon ***** und Typ UNI Ex Muffe EMV Dicht Silikon *****	PTB 15 ATEX 1001X Ausgabe 02
Cable gland type UNI Ex * Dicht Silicone ***** and UNI Ex Sleeve EMC Dicht Silicone *****	IECEX PTB 15.0001X Issue 1

Blindstopfen Typ Ex e * (*) * * * * , Erweiterung Typ Ex e * * * * * und Reduzierung Typ Ex e * * * * *	PTB 09 ATEX 1002
Blanking plug, type Ex e * (*) * * * * , Extender, type Ex e * * * * * and Reducer, type Ex e * * * * *	IECEX PTB 10.0003 Issue 1
Kabel- und Leitungseinführung Typ LevelEx Lex * * * * *	PTB 18 ATEX 1001X Ausgabe 00
Cable gland type LevelEx Lex * * * * *	IECEX PTB 18.0001X Issue 0
Adapter Typ AD * * * * * , Reduzierung Typ RED * * * * * und Blindstopfen Typ BSM * * * * *	PTB 19 ATEX 1010 Ausgabe 00
Adaptor type AD * * * * * , Reducer type RED * * * * * , Blind plug type BSM * * * * *	IECEX PTB 19.0033 Issue 0

Mit freundlichen Grüßen



Dr.-Ing. Stefan Essmann

Anlagen